

<<翻译技能与技巧>>

图书基本信息

书名：<<翻译技能与技巧>>

13位ISBN编号：9787502948054

10位ISBN编号：7502948058

出版时间：2009-9

出版时间：气象出版社

作者：樊永前

页数：333

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<翻译技能与技巧>>

内容概要

《翻译技能与技巧》在注重吸收国外的翻译理论的同时，继承我国传统的翻译理论，把理论与实践结合起来，用较大的篇幅讲述英汉翻译的技巧，同时提供了大量的例句，通过对这些例句的练习，让读者更好地掌握翻译的技巧。

《翻译技能与技巧》共分为十章，分别是翻译概论、翻译应具备的条件、翻译的标准、翻译的单位、翻译的过程、英语和汉语的一些主要特征及翻译方法、翻译技巧、英译汉常出现的问题、“雅”字新探和翻译练习。

《翻译技能与技巧》注重基础翻译知识和基本的翻译技巧，非常适用于大学生阅读，适用于广大的英语爱好者阅读，也适用于考研、考博者阅读，也可作为翻译入门学习用书。

<<翻译技能与技巧>>

书籍目录

第一章 翻译概论1.1 什么是翻译？

1.2 为什么要学习翻译第二章 翻译应具备的条件2.1 要有坚实的外语基础2.2 要有一定的汉语功底2.3 要有一定的翻译技能2.4 要有渊博的知识第三章 翻译的标准3.1 “信”是根本3.2 “达”是关键3.3 “雅”是保证第四章 翻译的单位4.1 以词为单位4.2 以词组为单位4.3 以句子为单位4.4 以语篇为单位第五章 翻译的过程5.1 阅读理解5.2 语言表达5.3 校对第六章 英语和汉语的一些主要特征及翻译方法6.1 英语重形合，汉语重意合6.2 英语多前重心，汉语多后重心6.3 英语多长句，汉语多短句6.4 英语多名词，汉语多动词6.5 英语多介词，汉语少介词6.6 英语多代词，汉语少代词6.7 英语多被动，汉语多主动6.8 英语多抽象，汉语多具体6.9 英语多替代，汉语多重复6.10 英语多连词，汉语少连词6.11 英语重物称，汉语重人称第七章 翻译技巧7.1 词类改变法7.2 词义转化法7.3 省略法7.4 增词法7.5 重复法7.6 反译法7.7 词序调整法7.8 分译法7.9 另辟蹊径法7.10 视点转换法7.11 词的褒贬7.12 四字词组的运用7.13 -er (-or, -ar) 结尾名词的翻译7.14 双重否定的译法7.15 定语从句的译法7.16 长句的译法7.17 词典与翻译实践第八章 英译汉常出现的问题8.1 误译漏译8.2 硬译死译8.3 搭配不当8.4 用词不当8.5 结构不合理第九章 “雅”字新探9.1 词语翻译搭配中的不当9.2 句子生硬9.3 词语表达不当9.4 音节不匀称，节奏感不强9.5 表达不够生动第十章 翻译练习10.1 单列句子翻译练习10.2 短文句子翻译练习10.3 短文翻译练习10.4 参考译文主要参考文献

<<翻译技能与技巧>>

编辑推荐

《翻译技能与技巧》主要对英文翻译中的基础知识和技巧，以实例的形式进行详细的讲解，对在翻译过程中遇到的问题进行解答，对英文学习和进行翻译有很大的帮助。

本书所选例句新颖典型，语言规范，内容丰富，取材广泛，而且涉及面广，包括政治、经济、科技、法律、文学、外交、交通、人生、哲理、社会、生活、爱情等方面，具有时代性、可思性、代表性，其译文准确地道，通顺达意。

还有不少的名言名句，可谓非常实际和实用。

<<翻译技能与技巧>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>